

□ 李浩 主编

中国古代文学名著导读

pieces in Chinese
sical Literature

高等教育出版社

中国古代文学名著导读

Zhongguo Gudai Wenxue Mingzhu Daodu

主 编 李 浩

副主编 万德敬 王伟 邱晓

高等教育出版社·北京



永和九年歲在癸丑 春之初會
于會稽山陰之蘭亭 禊事也羣
賢畢至少長咸集此地有崇山峻
領茂林脩竹又有清流激湍映帶
左右引以為流觴曲水列坐其次雖
無絲竹管絃之盛一觴一詠亦足以暢
叙幽情是日也天朗氣清惠風和暢
仰觀宇宙之大俯察品類之盛所以

内容提要

本书是由从全国高校遴选的若干学者编撰的一部面向高校非中文专业学生的教材。该教材精选了从先秦到明清时期 70 余篇名著,文学体裁可分散文、诗歌、小说、戏剧等,主题涉及政治、军事、经济、教育等诸多范畴。对于帮助学生了解祖国两千多年传统文化中的经典之作,或可起到管窥蠡测的作用。本教程的体例分作者(作品)简介、原文、注释、导读、参考阅读、思考题六个部分,其中参考阅读的书目尽量弱化学术性,思考题也尽量与生活实际相联系。学生可以从本书的学习中获得审美的愉悦并提高自身的人文素养。

本书是一部高等学校通识课、选修课教材,它适用于全国理工农医类专业和其他非中文专业的教学要求,也可作为大专院校的中文专业的选修课教材,对个人研读也有助益。

图书在版编目(CIP)数据

中国古代文学名著导读/李浩主编;教育部中文学
科教学指导委员会组编.--北京:高等教育出版社,
2014.10

ISBN 978-7-04-040686-3

I. ①中... II. ①李... ②教... III. ①中国文学-古
典文学-文学欣赏-高等学校-教材 IV. ①I206.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 163082 号

策划编辑 刘纯鹏

责任编辑 刘纯鹏

封面设计 张申申

版式设计 余杨

责任校对 刘莉

责任印制 张福涛

出版发行 高等教育出版社
社 址 北京市西城区德外大街 4 号
邮政编码 100120
印 刷 北京天来印务有限公司
开 本 787mm×1092mm 1/16
印 张 19
字 数 460 千字
购书热线 010-58581118

咨询电话 400-810-0598
网 址 <http://www.hep.edu.cn>
<http://www.hep.com.cn>
网上订购 <http://www.landaco.com>
<http://www.landaco.com.cn>
版 次 2014 年 10 月第 1 版
印 次 2014 年 10 月第 1 次印刷
定 价 26.60 元

本书如有缺页、倒页、脱页等质量问题,请到所购图书销售部门联系调换

版权所有 侵权必究

物料号 40686-00

参编者(按姓氏笔画为序)

- | | |
|-----|-----------|
| 万德敬 | 运城学院 |
| 马立军 | 陕西科技大学 |
| 王 伟 | 陕西师范大学 |
| 王书艳 | 浙江传媒学院 |
| 田恩铭 | 黑龙江八一农垦大学 |
| 李 浩 | 西北大学 |
| 李 娜 | 渭南师范学院 |
| 邱 晓 | 西北大学 |
| 和 谈 | 新疆大学 |
| 赵 红 | 石河子大学 |
| 高淑君 | 西北大学 |

目 录

1. 诗经(二首) 1
 关雎 /1
 七月 /2
2. 楚辞(二首) 7
 离骚(节选) /7
 九歌·山鬼 /12
3. 山海经 16
 鲧禹治水 /16
4. 左传(二篇) 19
 曹刿论战 /19
 郑伯克段于鄢 /20
5. 论语(二篇) 26
 长沮、桀溺耦而耕 /26
 子路从而后 /27
6. 庄子 29
 胠箧 /29
7. 孟子 35
 齐桓晋文之事章 /35
8. 荀子 41
 劝学 /41
9. 淮南子(三则) 48
 后羿射日 /48
 女娲补天 /49
 共工怒触不周山 /49
10. 司马迁 51
 史记·留侯世家 /51
11. 班固 62
 汉书·苏武传 /62
12. 汉乐府民歌(六首) 71
 长歌行 /71
 上邪 /71
 有所思 /72
 饮马长城窟行 /72
 东门行 /73
 上山采蘼芜 /73
13. 古诗十九首(五首) 76
 行行重行行 /76
 今日良宴会 /77
 西北有高楼 /77
 明月皎夜光 /78
 迢迢牵牛星 /78
14. 蔡琰 81
 悲愤诗 /81
15. 曹植 85
 白马篇 /85
16. 嵇康 88
 与山巨源绝交书 /88
17. 阮籍 95
 咏怀(其一) /95
18. 左思 97
 咏史(其二) /97
19. 干宝 99
 搜神记·干将莫邪 /99
20. 刘义庆 102
 世说新语·王子猷居山阴 /102
21. 陶渊明 104

II 中国古代文学名著导读

- 读山海经(其十) /104
22. 谢灵运 107
登池上楼 /107
23. 南朝民歌 110
西洲曲 /110
24. 江淹 112
别赋 /112
25. 鲍照 117
登大雷岸与妹书 /117
26. 庾信 122
哀江南赋序 /122
27. 王勃 128
滕王阁序 /128
28. 卢照邻 134
长安古意 /134
29. 张若虚 139
春江花月夜 /139
30. 孟浩然 142
与诸子登岷山 /142
31. 王维 144
蓝田山石门精舍 /144
32. 王昌龄 147
从军行(其一) /147
33. 高适 150
燕歌行 /150
34. 李白 153
蜀道难 /153
35. 杜甫诗二首 156
阁夜 /156
登岳阳楼 /157
36. 刘禹锡 160
西塞山怀古 /160
37. 元稹 163
遣悲怀三首 /163
38. 白居易 166
长恨歌 /166
39. 韩愈 171
论佛骨表 /171
40. 柳宗元 176
小石潭记 /176
41. 杜牧 178
赤壁 /178
42. 李商隐 180
无题 /180
43. 裴铏 182
传奇·昆仑奴 /182
44. 温庭筠 186
菩萨蛮 /186
45. 李煜 188
乌夜啼 /188
46. 柳永 190
望海潮 /190
47. 欧阳修 193
秋声赋 /193
48. 王安石 196
明妃曲(其一) /196
49. 苏轼 199
后赤壁赋 /199
50. 秦观 203
鹊桥仙 /203
51. 黄庭坚 206
登快阁 /206
52. 李清照 209
永遇乐 /209
53. 辛弃疾 212
水龙吟·登建康赏心亭 /212
54. 姜夔 216
扬州慢中吕宫 /216
55. 陆游 219
临安春雨初霁 /219
56. 关汉卿 222
感天动地窦娥冤 /222
57. 王实甫 227
西厢记 /227

58. 施耐庵	237	桃花扇 /265	
水浒传 /237			
59. 吴承恩	246	63. 蒲松龄	272
西游记 /246		聊斋志异 /272	
60. 罗贯中	254	64. 吴敬梓	279
三国演义 /254		儒林外史 /279	
61. 汤显祖	259	65. 曹雪芹	286
牡丹亭 /259		红楼梦 /286	
62. 孔尚任	265	后 记	293



诗经(二首)

【简介】

《诗经》是中国古代最早的诗歌总集,收录了自西周初年至春秋中叶五百多年的作品,先秦时称《诗》,也称《诗三百》,西汉时期开始称《诗经》,成为儒家的重要经典之一。《诗经》分《风》《雅》《颂》三部分。《风》包括周南、召南、邶、鄘、卫、王、郑、齐、魏、唐、秦、陈、桧、曹、豳等十五个地方的民歌,共 160 篇;《雅》又分《小雅》和《大雅》,是宫廷乐歌,其中《小雅》多为下层官吏的哀怨讽刺之作,《大雅》多为朝廷宴飨时的乐歌,共 105 篇;《颂》包括《周颂》《鲁颂》《商颂》,均为祭祀乐歌,共 40 篇。《诗经》以“赋”“比”“兴”为主要表现手法,语言以四言为主,间以杂言。关于《诗经》的成书,在历史上有“王官采诗说”“公卿献诗说”和“孔子删诗说”,前两种说法都有一定的道理,第三种说法反映了孔子与《诗经》之间存在着重要的联系。汉代初期,研习传授《诗》的有齐人轅固生、鲁人申培、燕人韩婴以及河间的毛亨、毛萇。后来齐、鲁、韩三家诗失传,只有毛诗大行于世。历史上注本有唐孔颖达《毛诗正义》、宋朱熹《诗集传》、清马瑞辰《毛诗传笺通释》、清陈奂《诗毛氏传疏》。今人余冠英有《诗经选》,程俊英有《诗经译注》。

【原文】

关 雎

关关雎鸠^[1],在河之洲。窈窕淑女^[2],君子好逑^[3]。
参差荇菜^[4],左右流之^[5]。窈窕淑女,寤寐求之^[6]。
求之不得,寤寐思服^[7]。悠哉悠哉^[8],辗转反侧^[9]。
参差荇菜,左右采之。窈窕淑女,琴瑟友之^[10]。
参差荇菜,左右芼之^[11]。窈窕淑女,钟鼓乐之。

(选自《诗经译注》,程俊英译注,上海古籍出版社 2012 年版)

【注释】

[1] 关关:拟声词,水鸟和鸣的声音。雎鸠(jū jiū):鱼鹰。古人认为雎鸠是贞鸟,雌雄有固定的配偶。

[2] 窈窕(yǎo tiǎo):娴静美好。

[3] 好逑(qiú):好的配偶。逑,配偶。

[4] 参差(cēn cī):长短不齐。荇(xìng)菜:水生植物,圆叶细茎,嫩叶可食。

2 中国古代文学名著导读

- [5] 流:顺水流采摘。一说,同“摛”(jiū),采摘之意。
[6] 寤寐(wù mèi):不论醒着还是睡着。寤,睡醒。寐,睡着。
[7] 思服:思念。思,语助词。服,思念。
[8] 悠哉:思念啊。悠,感思深长。哉,语气词。
[9] 辗转反侧:翻来覆去不能入睡。
[10] 琴瑟友之:弹琴鼓瑟亲近淑女。友,亲近。
[11] 芼(mào):择取。

七 月

七月流火^[1],九月授衣^[2]。一之日鬻发^[3],二之日栗烈^[4]。无衣无褐,何以卒岁^[5]? 三之日于耜^[6],四之日举趾^[7]。同我妇子,饁彼南亩^[8],田峻至喜^[9]。

七月流火,九月授衣。春日载阳^[10],有鸣仓庚^[11]。女执懿筐^[12],遵彼微行^[13],爰求柔桑^[14]。春日迟迟^[15],采繁祁祁^[16]。女心伤悲,殆及公子同归^[17]。

七月流火,八月萑苇^[18]。蚕月条桑^[19],取彼斧斨^[20],以伐远扬^[21],猗彼女桑^[22]。七月鸣鴈^[23],八月载绩^[24]。载玄载黄^[25],我朱孔阳^[26],为公子裳^[27]。

四月秀蓂^[28],五月鸣蜩^[29]。八月其获,十月陨箨^[30]。一之日于貉^[31],取彼狐狸,为公子裘^[32]。二之日其同^[33],载缵武功^[34]。言私其豸,献豸于公^[35]。

五月斯螽动股^[36],六月莎鸡振羽^[37]。七月在野,八月在宇,九月在户,十月蟋蟀入我床下^[38]。穹窒熏鼠^[39],塞向墐户^[40]。嗟我妇子,曰为改岁^[41],入此室处。

六月食郁及薁^[42],七月亨葵及菽^[43]。八月剥枣^[44],十月获稻。为此春酒^[45],以介眉寿^[46]。七月食瓜,八月断壶^[47],九月叔苴^[48]。采荼薪樗^[49],食我农夫^[50]。

九月筑场圃^[51],十月纳禾稼^[52]。黍稷重穆^[53],禾麻菽麦^[54]。嗟我农夫,我稼既同^[55],上入执宫功^[56]。昼尔于茅,宵尔索綯^[57]。亟其乘屋^[58],其始播百谷^[59]。

二之日凿冰冲冲^[60],三之日纳于凌阴^[61]。四之日其蚤^[62],献羔祭韭^[63]。九月肃霜,十月涤场^[64]。朋酒斯飧^[65],曰杀羔羊^[66]。跻彼公堂^[67],称彼兕觥^[68],万寿无疆^[69]。

(选自《诗经译注》,程俊英译注,上海古籍出版社2012年版)

【注释】

[1] 七月:指夏历七月。流火:大火星每年夏历七月就偏西向下行,此时暑热开始减退。流,向下运行。火,星宿名,即心宿,又称大火星。全句是说寒来暑往、节令更换。

[2] 授衣:分发寒衣。一说,把裁制寒衣的材料交给农妇为贵族制作冬衣。

[3] 一之日:一月的日子,指周历正月,即夏历十一月。下文中的“二之日”指周历二月,夏历十二月;“三之日”指周历三月,夏历正月。“四之日”指周历四月,夏历二月。鬻发(bì bō):寒风撼物的声音。

[4] 栗烈:即凛冽,寒冷的样子。

[5] 褐(hè):用兽毛或粗麻编制的短衣。卒岁:终岁,度岁之意。“无衣”两句说,没有御寒的粗衣,怎么度过这一冬?

[6] 于耜(sì):修耒耜。于,动词词头。耜,翻土的农具。这里加词头“于”用作动词,指修

理农具。

[7] 举趾:举足而耕。古时耒耜尖端处有一短横木,翻地时用脚踩耒入地。

[8] 同:偕同。我:家长自称(依朱熹说)。妇子:女人和小孩。饷(yè):送饭。南亩:泛指田地。

[9] 田峻(jùn):农官。

[10] 春日:指夏历三月。载:则。一说,开始。阳:温暖。

[11] 有:动词词头。仓庚:鸟名,即黄鹂。

[12] 懿(yì)筐:深筐。

[13] 遵:顺着……走。微行(háng):小路。

[14] 爰:于是。柔桑:嫩桑叶。

[15] 迟迟:纾缓的样子。

[16] 繁(fán):菊科植物,即白蒿,可饲幼蚕。祁祁:众多的样子。

[17] 殆:只怕。及:与。公子:指贵族的公子。这句说,采桑女心里伤悲,担心被强迫与公子一起回去。

[18] 萑(huán)苇:芦荻。八月萑苇长成,收割下来,到明年做蚕箔用。

[19] 蚕月:开始养蚕的月份,指夏历三月。条桑:修剪桑枝。条,此处用作动词。

[20] 斧斨(qiāng):泛指斧头。斨,方孔的斧子。

[21] 远扬:又长又高的桑枝。

[22] 猗(yī):同“犄”(jǐ),牵引。女桑:柔桑。

[23] 鷓(jú):鸟名,即隹,又名伯劳。

[24] 载绩:开始绩麻。绩,将劈开的麻接拧成线,准备织布用。

[25] 载玄载黄:于是又染成玄色、黄色。载,副词,又。玄、黄,都用作动词。玄,黑红色。

[26] 朱:深红。此处指红色的丝织品。孔阳:很鲜明。孔,非常。阳,鲜明。

[27] 裳:朱裳,指公子的祭服。

[28] 秀:植物抽穗开花。萋(yāo):草名,即师姑草,又名远志。

[29] 鸣蜩(tiáo):蝉鸣。蜩,蝉。

[30] 陨箨(tuò):叶子落下来。箨,草木脱落的皮或叶。

[31] 于貉:猎取貉。于,动词词头。貉,即貉子,也叫狸。

[32] 裘(qiú):毛皮的衣服。

[33] 其同:打猎前会集众人。

[34] 缵(zuǎn):继承,继续。武功:指打猎的事。

[35] 言:动词词头。私:私有。豨(zōng):一岁的猪,这里泛指小兽。豨(jiān):三岁的猪,这里泛指大兽。公:公家,指统治者。“言私”两句说,获得的小兽归自己所有,大兽献给公家。

[36] 斯螽(zhōng):即螽斯,一种昆虫,蝗类。动股:古人把斯螽振动翅上发生器发出的声音看成是两股摩擦作声。

[37] 莎(suō)鸡:虫名,即纺织娘。振羽:振翅发声。

[38] “七月”四句:这四句的主语都是“蟋蟀”。宇,房檐。

[39] 穹(qióng):穷尽,指把室内的鼠穴全部找到。窒:塞,指堵塞鼠穴。熏鼠:用烟火熏烧

4 中国古代文学名著导读

鼠类。

[40] 塞向:堵住朝北的窗户(以防寒风)。向,朝北的窗户。墁户:把门涂上泥。墁(jìn),用泥堵塞。

[41] 曰:句首语气词。改岁:除岁,过年。

[42] 郁:一种果树,即郁李。萸(yù):一种野葡萄,即萸萸。

[43] 亨(pēng):同“烹”,煮。葵:冬葵,古代一种重要的蔬菜。菽(shū):豆类的总称。

[44] 剥(pū):同“支”,敲打之意。

[45] 春酒:冬天酿酒,经春始成,故名春酒。枣和稻都是酿酒的原料。

[46] 介(gài):同“勺”,乞。一说,助之意。眉寿:长寿。老年人长有长眉,叫秀眉。古时以秀眉为寿者相,故称长寿为眉寿。

[47] 断:摘下。壶:葫芦。

[48] 叔:拾取。苴(jū):麻子,可食。

[49] 荼(tú):苦菜。薪樗:砍伐臭椿以作薪。樗(chū),臭椿。

[50] 食(sì):把食物给人吃,这里是养活的意思。

[51] 筑场圃:修打谷场。古代场圃同田地一样,种植菜茹时为圃,庄稼成熟时筑以为场。

[52] 纳:收进粮食。禾稼:泛指庄稼。

[53] 黍:黍子。稷:黍类的一种。李时珍《本草纲目》:“黏者为黍,不黏者为稷。稷可作饭,黍可酿酒。”重(tóng):同“種”,早种晚熟的谷。穆(lù):同“稊”,晚种早熟的谷。

[54] 禾:这里专指一种谷物,即现在的小米(依马瑞辰说)。

[55] 同:集中,聚拢。指农民把打下的谷物都集中送入统治者的谷仓。

[56] 上人:进入公家之宅,指到统治者的住宅里去。一说,上,同“尚”,还要。宫功:室内劳动。

[57] “昼尔”两句:白天去割草,夜晚搓绳子。尔,语气词。于,动词词头。茅,茅草,用作动词。索,搓。绚,绳索。

[58] 亟:急。乘屋:指登上屋顶(修缮)。

[59] 其始:岁始,即春初。

[60] 冲冲:凿冰的声音。

[61] 纳于凌阴:把冰放入冰室,谓藏冰备暑。凌阴:冰窖。

[62] 蚤:同“早”。这里指早朝,是一种祭祀仪式。

[63] 献羔祭韭:献上羔羊,祭以韭菜。上古取冰、藏冰都要举行这种祭祀。

[64] 肃霜:双声联绵词,即肃爽,指天高气爽。一说,万物因结霜而收缩。涤场:涤荡,指万物摇落无余。一说,打扫场院。

[65] 朋酒:两樽酒。《毛传》:“两樽曰朋。”斯:指示代词,复指酒。飨(xiǎng):用酒食款待人。

[66] 曰:句首语气词。

[67] 跻(jī):登上。公堂:公共场所。一说,豳公(公刘)之堂。

[68] 称:举起。兕觥(sì gōng):用兕角做的饮酒器,也叫兕爵。兕,雌犀牛。觥,古代用兽角做的饮酒器。

[69] 万寿:大寿。无疆:没有疆界,无限。

【导读】

《关雎》选自《诗经·周南》,是《诗经》的开篇之作,历来评价甚高。《毛诗序》说是歌咏“后妃之德”,而《鲁诗》则说是大臣讽刺周康王好色晏起之作。后世学者亦莫衷一是,也有的认为是一篇祝贺新婚的乐章,近代以来多认为是写男女恋爱的作品。

爱情是人类永恒的主题,而《关雎》所描写的正是这样一组动人的情景:一个男子在河边遇到一个采摘荇菜的姑娘,并为姑娘的勤劳和美貌所打动,以至于在梦中还会见到那位姑娘,并想象着用琴瑟来亲近那位姑娘,用钟鼓来欢庆自己与姑娘喜结良缘,这些都反映了人们对爱情的热烈追求。

关于采摘荇菜的动作,该诗分别使用了流、采、芼三个动词。在描写男子对淑女的思慕与追求时又分别使用了求、友、乐三个动词,这样的处理在语言上力避重复,同时也生动地刻画了男子越来越强烈的求偶心理。因为全诗的主题是写这个男子的思慕,所以对那个女子只以“窈窕淑女”四字来作评价,至于该女子的眼角眉梢、举手投足则全部舍去,留给读者无尽的遐想。《诗经》并非不擅长写女子的肖貌,《硕人》篇中“手如柔荑,肤如凝脂。领如蝤蛴,齿如瓠犀。螭首蛾眉,巧笑倩兮,美目盼兮”即是明证。《关雎》这样处理全是突出主题的需要,而“窈窕淑女”也成为后世妇孺皆知的一个成语,由此体现出古人妙手偶得的造语功能。

今天我们文化中的爱情鸟是鸳鸯,而在先秦时代则是雉鸠。这说明随着时代的变迁,不少文化符号都在变化,但文学作品则像一块活化石,保留了那个时代的价值观念和审美范畴,这是一个很有意思的现象。被《关雎》的爱情主题所感染可能并不难,而能注意到作品中包含的一些文化细节却需要深厚的文化积淀和历史眼光。

《诗经》中有若干农事诗,而《七月》是这类作品中最优秀的篇章,它还是“风”诗中最长的一篇,共8章88句,380字。

该诗应作于西周公刘迁豳(bīn)之后。根据《汉书·地理志》记载,当初周的祖先后稷封地在豳(tái,在今陕西武功西南),后来公刘居住在豳(在今陕西彬县),周太王又迁徙到岐(在今陕西岐山),周文王在酆(fēng,在今陕西户县北)作都,周武王定都于镐(hào,在今陕西西安)。关于《七月》的作者和题旨,从古到今有许多不同的说法。《毛诗序》认为《七月》是陈述周王朝祖先建功立业的艰难,作者是周公。现代学界多认为该诗非一人一时之作,诗中既有劳动者的歌声,也有剥削者的吟哦。

豳在今天陕西旬邑、彬县一带,周之先民在公刘时代还是一个农业部落。《七月》即反映了这个部落一年四季的劳动过程和生活情景,涉及衣食住行的方方面面,举凡种田、养蚕、纺织、染缁、酿酒、狩猎、修房、熏鼠、塞窗、涂门、砍柴、搓绳、凿冰、献礼、宴飨等,不一而足,简直是一幅当时的社会风俗画。清人姚际恒在《诗经通论》中说:“鸟语虫鸣,草荣木实,似《月令》;妇子入室,茅绚升屋,似《风俗书》;流火寒风,似《五行志》;养老慈幼,跻堂称觥,似庠序礼;田官染职,狩猎藏冰,祭献执宫,似国家典制书。其中又有似采桑图、田家乐图、食谱、谷谱、酒经;一诗之中,无不具备,洵天下之至文也!”这个评价是很中肯的。

《诗经》中的作品大多以抒情为主,而这首诗却以叙事为主。全诗以时令为序,按照农事活

6 中国古代文学名著导读

动的季节,把风俗景物和农人生活结合起来,全面深刻、生动逼真地反映了西周农人的生活状况。

《七月》中的“女心伤悲,殆与公子同归”有很多潜台词。该女子或许已有心上人而惧怕棒打鸳鸯,或许获悉进入朱门不堪蹂躏,不管怎样,都曲折地反映出当时社会男性贵族对女奴的占有权。这是世界各民族从野蛮到文明的过程中都曾经经历过的一个历史阶段,也是男权社会里女性血泪史的写照。该诗像一个广角镜,折射出来的社会生活多姿多彩,比如“言私其豸,献豸于公”“朋酒斯飧,曰杀羔羊”就描绘了当时下层人民在节日里喝酒吃肉的喜庆场面,后来唐宋田园诗写农家生活,诸如“开轩面场圃,把酒话桑麻”(孟浩然《过故人庄》)、“莫笑农家腊酒浑,丰年留客足鸡豚”(陆游《游山西村》)等,都是一千余年后富有诗性的历史回响。

《关雎》《七月》诗题均取自首句,而非对于全篇的提炼,这是《诗经》中常用的命题方法,这种命题方法对后世文学产生了深远的影响。其中,《关雎》全用四言写成,音节和谐,多用双声叠韵,体现了《诗经》的基本特点;《七月》则对四言有所突破。

【思考题】

1. 《关雎》写君子“寤寐思服”算是单相思吗?你怎么看待他的这种感情?
2. 结合《七月》的学习,谈谈你所了解的中国诗歌史上的农事诗。



楚辞(二首)

【简介】

屈原(约前339—约前278),芈姓,名平,战国时期楚国政治家、诗人。屈原生活的时代正当战国后期,各国间的兼并战争达到白热化的程度,楚国不断受到秦国的进攻。对于楚国的内政,屈原主张削弱旧贵族的势力,举贤任能;对于楚国的外交,屈原主张联齐抗秦。但是屈原的政治主张触动了楚国贵族的利益,因此受到排挤、打击,晚年被流放到湘、沅一带,最终投汨罗江而死。屈原十分热爱楚国文化,他改造、提炼楚国民间的祀神乐歌,创造出一种“书楚语、作楚声、纪楚地、名楚物”的新型诗歌体裁——“楚辞”。“楚辞”突破了《诗经》以四字句为主的格局,每句字数不等,句法多变,句中句尾多用“兮”字等虚词来协调音节,造成悠长缠绵、余音不绝的艺术效果,既反映了楚国的民风民俗,又表现了屈原痛苦的内心世界和高尚纯洁的人格精神。总之,不论在形式上还是内容上,屈原都以其天才独创为中国诗歌开辟了广阔的发展空间和全新的艺术境界,因此在中国文学史上具有崇高的地位和深远的影响。根据《汉书·艺文志》的记载,屈原的作品共有二十五篇,即《离骚》《天问》各一篇,《九歌》十一篇,《九章》九篇,《远游》《卜居》《渔父》各一篇。后人将战国秦汉间的同类作品与屈原作品合编为《楚辞》,宋代朱熹的《楚辞集注》、明代王夫之的《楚辞通释》、清代蒋驥的《山带阁注楚辞》都是很有影响的注本,今人马茂元有《楚辞选》。

【原文】

离 骚(节选)

帝高阳之苗裔兮^[1],朕皇考曰伯庸^[2]。摄提贞于孟陬兮^[3],惟庚寅吾以降^[4]。皇览揆余初度兮^[5],肇锡余以嘉名^[6]:名余曰正则兮,字余曰灵均^[7]。纷吾既有此内美兮^[8],又重之以修能^[9]。扈江离与辟芷兮^[10],纫秋兰以为佩^[11]。汨余若将不及兮^[12],恐年岁之不吾与^[13]。朝搴阰之木兰兮^[14],夕揽洲之宿莽^[15]。日月忽其不淹兮^[16],春与秋其代序^[17]。惟草木之零落兮^[18],恐美人之迟暮^[19]。不抚壮而弃秽兮^[20],何不改乎此度^[21]?乘骐骥以驰骋兮^[22],来吾导夫先路^[23]。

昔三后之纯粹兮^[24],固众芳之所在^[25]。杂申椒与菌桂兮^[26],岂维纫夫蕙茝^[27]?彼尧、舜之耿介兮^[28],既遵道而得路^[29]。何桀、纣之猖披兮^[30],夫唯捷径以窘步^[31]。惟夫党人之偷乐兮^[32],路幽昧以险隘^[33]。岂余身之惮殃兮^[34],恐皇舆之败绩^[35]。忽奔走以先后兮^[36],及前王之踵武^[37]。荃不察余之中情兮^[38],反信谗而齎怒^[39]。余固知謇謇之为患兮^[40],忍而不能舍也^[41]。指九天以为正兮^[42],夫唯灵修之故也^[43]。曰黄昏以为期兮,羌中道而改路^[44]!初既与

余成言兮^[45],后悔遁而有他^[46]。余既不难夫离别兮^[47],伤灵修之数化^[48]。

余既滋兰之九畹兮^[49],又树蕙之百亩^[50]。畦留夷与揭车兮^[51],杂杜衡与芳芷^[52]。冀枝叶之峻茂兮^[53],愿俟时乎吾将刈^[54]。虽萎绝其亦何伤兮^[55],哀众芳之芜秽^[56]。众皆竞进以贪婪兮^[57],凭不饜乎求索^[58]。羌内恕己以量人兮^[59],各兴心而嫉妒^[60]。忽驰骛以追逐兮^[61],非余心之所急。老冉冉其将至兮^[62],恐修名之不立^[63]。朝饮木兰之坠露兮,夕餐秋菊之落英^[64]。苟余情其信婞以练要兮^[65],长顛頔亦何伤^[66]。攀木根以结茝兮^[67],贯薜荔之落蕊^[68]。矫菌桂以纫蕙兮^[69],索胡绳之緜緜^[70]。謇吾法夫前修兮^[71],非世俗之所服^[72]。虽不周于今之人兮^[73],愿依彭咸之遗则^[74]。长太息以掩涕兮^[75],哀民生之多艰^[76]。余虽好修婞以鞿羈兮^[77],謇朝谇而夕替^[78]。既替余以蕙纒兮^[79],又申之以揽茝^[80]。亦余心之所善兮^[81],虽九死其犹未悔^[82]。怨灵修之浩荡兮^[83],终不察夫民心^[84]。众女嫉余之蛾眉兮^[85],谣诼谓余以善淫^[86]。固时俗之工巧兮^[87],偃规矩而改错^[88]。背绳墨以追曲兮^[89],竞周容以为度^[90]。饨郁邑余佗傺兮^[91],吾独穷困乎此时也^[92]。宁溘死以流亡兮^[93],余不忍为此态也^[94]。鸷鸟之不群兮^[95],自前世而固然^[96]。何方圜之能周兮^[97],夫孰异道而相安^[98]? 屈心而抑志兮^[99],忍尤而攘诟^[100]。伏清白以死直兮^[101],固前圣之所厚^[102]。

悔相道之不察兮^[103],延伫乎吾将反^[104]。回朕车以复路兮^[105],及行迷之未远。步余马于兰皋兮^[106],驰椒丘且焉止息^[107]。进不入以离尤兮^[108],退将复修吾初服^[109]。制芰荷以为衣兮^[110],集芙蓉以为裳^[111]。不吾知其亦已兮^[112],苟余情其信芳。高余冠之岌岌兮^[113],长余佩之陆离^[114]。芳与泽其杂糅兮^[115],唯昭质其犹未亏^[116]。忽反顾以游目兮^[117],将往观乎四荒^[118]。佩缤纷其繁饰兮^[119],芳菲菲其弥章^[120]。民生各有所乐兮,余独好修以为常^[121]。虽体解吾犹未变兮^[122],岂余心之可惩^[123]。

(选自《楚辞补注》,[宋]洪兴祖注,中华书局2002年版)

【注释】

[1] 高阳:传说中古代部族的领袖颛顼,号高阳氏。楚国的开国君主熊绎相传是颛顼的后代,熊绎的后代熊通有子名瑕,受封于屈邑,因以屈为氏。屈原是屈瑕的后人,自称“帝高阳之苗裔”,表明自己与楚君同一宗亲。苗裔:比较远的子孙后代。兮(xī):语气词,相当于“啊”。语气词“兮”在楚辞中使用非常频繁。

[2] 朕:第一人称代词,我。这里用作定语,我的。先秦时一般人都可自称为朕,至秦始皇始定为皇帝的专称。皇考:对自己先父的尊称。王逸注:“皇,美也。父死称考。”伯庸:皇考的字。闻一多认为古称太祖为皇考,此处当指楚太祖。

[3] 摄提:即摄提格,太岁年名。《尔雅·释天》:“太岁在寅曰摄提格。”贞:正。孟陬(zōu):夏历的正月,即寅月。孟,开始。《尔雅·释天》:“正月为陬。”

[4] 庚寅:庚寅日。以上两句是屈原自述自己降生于寅年、寅月、寅日。关于屈原具体的生年月日,郭沫若以为是公元前340年正月初七,浦江清以为是公元前339年正月十四或十五日。

[5] 皇:皇考之简称。览:观察。揆(kuí):思量,揣度。初度:刚生下来的情况。

[6] 肇:始。锡:同“赐”。陈直、闻一多等学者以为屈原是卜于皇考之庙而得名,肇即“兆”的假借字。兆,卦兆。

[7] “名余”两句:屈原名平字原。正则:公正而有法则,含有“平”字之意。灵均:极好的平

地,含有“原”字之意。一说,正则与灵均是屈原的小名小字。

[8] 纷:众盛的样子。“纷”在句中作状语,放在主语“吾”的前面。形容词或副词作状语而置于主语之前,这在楚辞中很常见。内美:内在的美质。

[9] 重(chóng):加上。修能:长于才干。修,长。一说,能,同“恣”(繁体写作“態”)。修能,即美好的容貌体态。

[10] 扈(hù):披。这个词是楚方言。江离:香草名,又名靡芜。辟(pì):同“僻”,偏僻。辟芷:即生于幽僻之处的芳芷。芷,白芷,香草名。

[11] 纫:联缀。秋兰:秋天开放的泽兰。佩:佩带在身上的饰物。

[12] 汨(yù):水流得很快的样子。这里形容时间过得快。余:我。

[13] 与:待。《论语·阳货》:“日月逝矣,岁不我与。”在文言文的否定句中,人称代词作宾语需要前置。

[14] 搴(qiān):拔取。阨(pí):土山。木兰:香木名。

[15] 揽:采摘。宿莽:香草名,经冬不死。

[16] 日月:指时光。淹:久留。

[17] 代:更替。序:次序。

[18] 惟:思。零落:飘零。

[19] 美人:比喻君主,可能指楚怀王。一说,美人是自指。迟暮:指年老。

[20] 不:即“何不”。抚壮:把握住壮年(的好时光)。

[21] 度:法度。一说,度,指态度。

[22] 骐骥:骏马,比喻贤臣。

[23] 来:来吧。这是呼唤君主听从自己的话。导:引导。先路:前驱。这句说,跟我来吧,我应当为您在前面带路。

[24] 三后:旧说指禹、汤、文王。后,君。清人戴震以为指楚国历史上三位贤明的君王。纯粹:指品德高尚。

[25] 众芳:比喻众多的贤臣。

[26] 杂:纷杂。这里用作动词,多方面采用。申椒:花椒的一种。菌桂:桂的一种。申椒与菌桂都是香木,比喻贤臣。

[27] 维:同“唯”,独。纫:佩带。蕙:香草名。菝(chǎi):即白芷,香草名。蕙菝也比喻贤臣。

[28] 耿介:光明正大。

[29] 遵道而得路:遵循治国之道而开创了太平盛世的康庄大路。

[30] 桀、纣:这二人分别是夏朝和商朝的亡国之君,在历史上均以残暴著称。猖披:猖狂邪恶,放纵不检。

[31] 捷径:斜出的小路,比喻政治上的邪道。窘步:困窘不能行走。

[32] 党人:结党营私的小人。偷乐:苟且享乐。偷在先秦时期并无偷窃之义。

[33] 路:指国家的前途。幽昧:昏暗。险隘:危险狭隘。

[34] 惮:害怕。殃:祸殃。

[35] 皇舆:国君乘坐的车子,这里代指国家。败绩:先秦时常用语,覆败。

10 中国古代文学名著导读

[36] 忽:匆匆忙忙的样子。先后:都是动词,走在前面或后面。这句说,自己在国君前后奔走,比喻为国尽力。

[37] 及:赶上。踵武:足迹。这里比喻功绩。

[38] 荃(quán):香草名。比喻国君。察:洞察。

[39] 信谗:听信谗言。齎(jì)怒:暴怒。

[40] 固:本来。蹇(jiǎn)蹇:忠言直谏的样子。

[41] 舍:止。

[42] 九天:九重天。一说,九天,即九方。正:同“证”。

[43] 灵修:神明而修美。这里指楚怀王。

[44] “曰黄昏”两句:当初已约定说黄昏时迎亲,不知为何中途改道。比喻楚怀王与自己原有契合,不知为何后来生疑。梁萧统《文选》本无此两句,宋洪兴祖以为这两句为后人所增。曰,叙述当初约定的话时所用。羌,楚人发语词。

[45] 成言:君臣有言相约。

[46] 悔遁:后悔而变心。有他:有了别的打算。

[47] 难:畏惮。

[48] 数(shuò)化:屡次变化,指政治主张摇摆不定。

[49] 滋:栽种。畹(wǎn):田地面积单位,其大小有不同说法,有不足八分之一亩、十二亩、二十亩、三十亩等差。

[50] 树:栽种。

[51] 畦(qí):垄。用作动词,分垄栽种(或种一畦)。一说,五十亩。留夷:香草名,即芍药。揭车:香草名,即乞舆。

[52] 杜衡:香草名,俗名马蹄香。芳芷:香草名。以上列举的四种香草都是说明自己为国家培养了大批人才。

[53] 冀:希望。峻茂:高大而茂盛。

[54] 俟(sì)时:等待时机。刈(yì):收割。这句比喻自己培养的贤才届时会委以重任。

[55] 萎绝:枯萎凋零。

[56] 众芳:指兰、蕙、留夷、揭车、杜衡、芳芷等香草,这些都比喻自己培养的人才。芜秽:荒芜。

[57] 众:群小。竞进:对权势竞相追逐。贪婪:贪指爱财,婪指贪食。这里泛指对名利的追逐。

[58] 凭:满。贍(yàn):满足。求索:追求。

[59] 恕:宽恕。量:揣度。

[60] 兴心:产生坏心眼。

[61] 骛(wù):乱驰。追逐:追名逐利。

[62] 冉冉:渐渐地。

[63] 修名:美名。

[64] 落英:落花。

[65] 信:真实。婞(kuā):美好。练要:精诚专一。